

**INSTRUCCIONES GENERALES Y CALIFICACIÓN**

**INSTRUCCIONES:** Después de leer atentamente los textos y las preguntas siguientes, el alumno deberá escoger una de las dos opciones propuestas y responder a las cuestiones de la opción elegida. Está permitido hacer uso del **Apéndice gramatical** incluido en el Diccionario. Están expresamente prohibidos los diccionarios que contengan información sobre Literatura latina y sobre composición y derivación.

**CALIFICACIÓN:** La cuestión 1ª (traducción) se valorará sobre 5 puntos; las cuestiones 2ª y 3ª sobre 1,5 puntos cada una, y las cuestiones 4ª y 5ª sobre 1 punto cada una.

**TIEMPO:** 90 minutos

**OPCIÓN A**

*Tras la derrota de los belgas, César dirige sus legiones al territorio de los suesiones, pueblo galo limítrofe de los remos.*

Postridie Caesar, priusquam se hostes ex terrore ac fugā reciperent, in fines Suessionum<sup>1</sup>, qui proximi Remis erant, exercitum duxit et ad oppidum Noviodunum<sup>2</sup> contendit. Interim omnis Suessionum multitudo in oppidum proximā nocte convenit. Celeritate Romanorum permoti<sup>3</sup>, legatos ad Caesarem mittunt.

César, *Gall.* 2, 12, 1-4

NOTAS: 1. *Suessiones*, -num: los “suesiones” (uno de los pueblos de la Galia). 2. *Noviodunum*, -i (n.): “Novioduno” (ciudad de los suesiones). 3. *permoti*: participio concertado con el sujeto (implícito) de *mittunt* (los suesiones).

**PREGUNTAS:**

- 1) Traduzca el texto.
- 2) Analice morfológicamente las formas *reciperent*, *Remis* y *omnis*, indicando exclusivamente en qué forma aparecen en este texto.
- 3)
  - a) Indique la función sintáctica de *in fines Suessionum*.
  - b) Analice sintácticamente la oración *priusquam se hostes ex terrore ac fuga reciperent*.
  - c) Indique la función sintáctica de *celeritate*.
- 4)
  - a) Escriba una palabra española relacionada etimológicamente por derivación o composición (excluidos los étimos directos) con el verbo *convenio*, -is, -ire, -veni, -ventum, y otra con el sustantivo *finis*, -is. Explique sus significados.
  - b) Indique y describa dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina *exercitum* en su evolución al castellano. Señale el resultado final de dicha evolución.
- 5) Señale dos poetas épicos y el título de una obra de cada uno de ellos.

## OPCIÓN B

*Traiano sucede a Nerva como emperador.*

Successit ei<sup>1</sup> Traianus, natus Italicae in Hispaniā, familiā antiquā magis quam clarā. Nam pater eius primum<sup>2</sup> consul fuit. Romani imperii, quod post Augustum defensum magis fuerat quam ampliatum, fines<sup>3</sup> longe lateque diffudit. Daciam, Decibalo<sup>4</sup> victo, subegit.

Eutropio 8, 2

NOTAS: 1. *ei*: forma de *is*, *ea*, *id* (se refiere a Nerva, el anterior emperador). 2. *primum*: “por primera vez”. 3. *Romani imperii... fines*. 4. *Decibalus*, *-i*: “Decébalos” (rey de los dacios).

### PREGUNTAS:

- 1) Traduzca el texto.
- 2) Analice morfológicamente las formas *Italicae*, *eius* y *subegit*, indicando exclusivamente en qué forma aparecen en este texto.
- 3)
  - a) Indique la función sintáctica de *in Hispania*.
  - b) Indique la función sintáctica de *quod*.
  - c) Analice sintácticamente la oración *Daciam, Decibalo victo, subegit*.
- 4)
  - a) Escriba una palabra española relacionada etimológicamente por derivación o composición (excluidos los étimos directos) con el verbo *succedo*, *-is*, *-ere*, *-cessi*, *-cessum*, y otra con el adjetivo *antiquus*, *-a*, *-um*. Explique sus significados.
    - b) Indique y describa dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina *patrem* en su evolución al castellano. Señale el resultado final de dicha evolución.
- 5) Señale el autor de cada una de las siguientes obras: *Miles Gloriosus* (*El soldado fanfarrón*), *In Catilinam* (*Catilinarias*), *Bellum Iugurthinum* (*La guerra contra Yugurta*) y *Carmina* (*Odas*).

## LATÍN II

### CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

**Pregunta 1)** Hasta 5 puntos, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración de esta pregunta se tendrá en cuenta la elección correcta de las estructuras sintácticas, de las formas verbales, de las equivalencias léxicas y el orden de palabras en el proceso y el resultado de la traducción.

Aunque la apreciación de esta pregunta **ha de hacerse en conjunto**, se sugiere, a modo indicativo únicamente, la siguiente distribución de la puntuación:

- Reconocimiento de las estructuras morfosintácticas latinas (2 puntos).
- Elección correcta de las estructuras sintácticas de la lengua materna (1 punto).
- Elección correcta de las equivalencias léxicas del vocabulario latino (1 punto).
- Elección adecuada del orden de palabras en la lengua materna en el resultado de la traducción (1 punto).

En cada uno de estos apartados se tendrá en cuenta su contribución al sentido general del texto.

**Pregunta 2)** Hasta 1'5 punto, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se tendrá en cuenta el análisis morfológico de las tres palabras del texto que se indican en cada una de las opciones, otorgándole a cada una de ellas hasta medio punto. Basta con que se indique, de las varias posibilidades morfológicas de cada palabra, la que se haya actualizado en el texto.

**Pregunta 3)** Hasta 1'5 punto, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se adjudicará hasta medio punto a cada una de las tres cuestiones que se incluyen en esta pregunta.

#### **Pregunta 4)**

a) Hasta 0,5, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se tendrá en cuenta el conocimiento de la relación etimológica entre palabras latinas y españolas, así como, en su caso, el de los mecanismos básicos de la formación de las palabras latinas distinguiendo prefijos, sufijos y demás elementos componentes e indicando el valor de cada uno de ellos.

b) Hasta 0,5, por fracciones de cuarto de punto. Se valorará la indicación y descripción de dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina indicada en cada opción en su evolución al español.

**Pregunta 5)** Hasta 1 punto, por fracciones de cuarto de punto, valorando tanto los conocimientos del alumno como la forma de expresión de los mismos (presentación, ortografía, estilo, etc.).